KYOCERA

TK-20, TK-55, TK-60, TK-65

TK-310, TK-320, TK-400

LASER TONER CARTRIDGE

INSTALLATION GUIDE

NOTICE D´INSTALLATION

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTALACIÓN

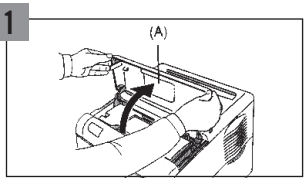
MANUALE DI INSTALLAZIONE

KYOCERA

INSTALLATION GUIDE

NOTICE D´INSTALLATION

1



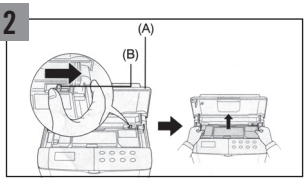
Thank you for choosing our Imation High Quality Remanufactured Toner Cartridges. Listed below are the simple instructions for installing the cartridge into your laser printer.

Nous vous remercions d'avoir acheté notre cartouche toner Imation remanufacturée haute qualité. Nous allons maintenant vous expliquer le moyen le plus simple pour l'installer dans votre imprimante laser.

Open the top cover (A) of the printer completely.

Ouvrez le couvercle supérieur (A) de l'imprimante.

2



Move the lock lever (B) to the right and remove the old toner cartridge by pulling it carefully in an upward direction.

Poussez le levier de verrouillage (B) vers la droite pour déverrouiller la cartouche de toner et retirez la.

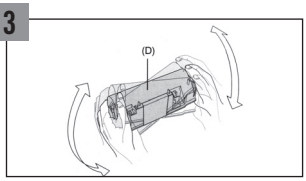
Shake the new toner cartridge (D) vigorously ten times or more, holding it with the label side downwards (in the direction of the arrow), to ensure that the toner is evenly distributed inside.

Secouez vigoureusement la nouvelle cartouche de toner une dizaine de fois en la tenant avec les inscriptions vers le bas.

Carefully peel the protective seal (E) from the new toner cartridge and insert the cartridge in the printer.

Enlevez délicatement la bande de protection orange située sous la cartouche et placez la dans l'imprimante.

3



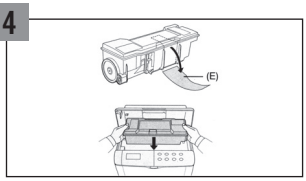
Press firmly on the toner cartridge at the point marked PUSH HERE until you hear it click into place. Close the top cover.

Appuyez sur les endroits marqués PUSH HERE jusqu'à ce que la cartouche s'enclenche. Refermez le couvercle supérieur.

First open the side cover (F) on the left side of the printer. Holding the toner reservoir, press the lock lever (G) and carefully remove the toner reservoir (H).

Ouvrez le couvercle latéral de l'imprimante. Tout en maintenant le bac de récupération de toner, appuyez sur le levier (G) retirez doucement le bac et fermez-le.

4



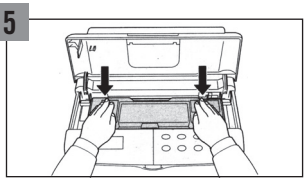
Open the cap of the new toner reservoir. Insert the new toner reservoir as shown in the diagram. If positioned correctly, the reservoir will sit firmly in place.

Retirez le capuchon du nouveau bac et inserez-le comme indiqué sur le schéma.

Slowly move the cleaning button (L) in and out a few times. This procedure cleans the corona wire in the printer. After cleaning the corona wire, press the cleaning button back in firmly.

Tirez doucement le bouton de nettoyage vert et faites le rentrer et sortir plus-ieurs fois. Remettez-le ensuite dans sa position initiale

5



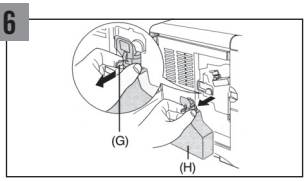
Insert the grid cleaner (M) into the printer with the pad right at the top as shown in the diagram.

Fixer l'outil de nettoyage de la grille (M) à l'imprimante comme indiqué sur le schéma.

After inserting the grid cleaner, repeat the process of slowly pulling out and pushing in and finally pushing right back into the main loading unit (P) at least five times. Close the side cover.

Tirez et poussez ensuite l'unité de corona principale (P) environs 5 fois. Refermez ensuite le couvercle

6



Pull back the release lever (Q) of the paper feed and remove the paper feed (R).

Extraire l'unité d'alimentation de papier (R) en tirant sur le levier (Q).

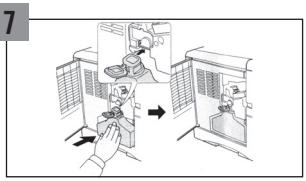
Wipe the paper dust from the alignment roller (S) and the paper feed (T) using the cleaning cloth in the toner kit. Do not touch the black transfer roller (U) while cleaning the paper feed. After cleaning, replace the paper feed in its original position.Close the front and top covers.

Avec le chiffon de nettoyage, enlever la poussière du rouleau de synchronisation (S) et de la lamelle de guidage (T). Faites attention de ne pas toucher le rouleau noir (U).Remettez ensuite l'unité dans sa posotion initiale.

Replace the old cartridge in the empty box and return the box to us as indicated on the instructions.

Emballez la cartouche usagée dans le carton vide. Merci de nous la renvoyer en suivant les instructions de retour.

7



You will now be able to judge the perfect quality of our toner cartridge for yourself. We are certain it will provide results you expect.

Laissez-vous convaincre par le fonctionnement irréprochable de notre cartouche de toner. Elle vous permettra d´obtenir la qualité d´impression désirée.

BEDIENUNGS-ANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Imation High Quality Remanufactured Toner Cartridges entschieden haben. Wir werden Ihnen nun erklären, wie Sie diese am einfachsten in Ihren Laserdrucker einbauen.

Öffnen Sie die obere Abdeckung (A) des Druckers vollständig.

Schieben Sie den Sperrhebel (B) nach rechts und entnehmen Sie vorsichtig den alten Tonerbehälter.

Schütteln Sie den neuen Tonerbehälter kräftig mit der beschilderten Seite nach unten (in Pfeilrichtung) ca. 10 mal um der Toner zu verteilen.

Ziehen Sie vorsichtig das Schutzsiegel (E) vom neuen Tonerbehälter ab, und setzen Sie ihn in den Drucker ein.

Drücken Sie an die beiden mit PUSH HERE markierten Stellen kräftig auf den Tonerbehälter, bis er hörbar einrastet. Schließen Sie die obere Abdeckung.

Öffnen Sie die Seitenabdeckung auf der linken Seite des Druckers. Halten Sie den Resttonerbehälter, und drücken Sie den Sperrhebel (G). Entfernen Sie Vorsichtig den Resttonerbehälter (H) und schließen Sie diesen mit der Kappe.

Öffnen Sie die Kappe des neuen Resttonerbehälters. Setzen Sie diese wie in der Abbildung gezeigt ein.

Ziehen Sie zuerst den Reinigungskopf (L) ein paar mal rein und raus. Drücken Sie danach den Reinigungskopf gänzlich und fest rein.

Bringen Sie wie in der Abbildung gezeigt den Grid Cleaner (M) mit dem Pad ganz oben am Drucker an.

Ziehen Sie die Hauptladeeinheit (P) 5 mal rein und raus. Sie können die Seitenabdeckung schließen.

Ziehen Sie am Freigabehebel (Q) der Papierzuführung und entnehmen Sie diese.

Mit dem Reinigungstuch, wischen Sie den Papierstaub von der Ausrichtwalze (S) und Papierführung. Achten Sie, daß Sie die schwarze Walze (U) nicht berühren. Setzen Sie die Papierzuführung in ihre ursprüngliche Position.

Packen Sie bitte die verbrauchte Kartusche in den leeren Karton und senden Sie das Paket gemäß Anleitung zurück.

Lassen Sie sich nun von der einwandfreien Funktion unserer Tonerkartusche überzeugen. Sie wird die von Ihnen gewünschten Druckergebnisse liefern.

MANUAL DE INSTALACIÓN

Gracias por elegir nuestro cartucho de alta calidad. A continuación le explicamos cómo instalarlo de la manera más fácil en su impresora láser.

Abra completamente la cubierta superior de la impresora.

Deslice la palanca de bloqueo (B) hacia la derecha y saque con cuidado el viejo colector del tóner.

Agite fuertemente el nuevo colector del tóner con la parte señalizada hacia abajo (en dirección a la flecha) unas 10 veces para que le reparta bien el contenido.

Retire con cuidado el sello protector (E) del tóner y colóquelo en la impresora.

Apriete en los dos sitios donde pone PUSH HERE con fuerza hasta que oiga cómo encaja el colector del tóner. Cierre la cubierta superior.

Abra la cubierta lateral de la parte izquierda de la impresora, mantenga apretado el colector del tóner usado y apriete la palanca de bloqueo (G). Retire con cuidado el colector del tóner usado (H) cerrándolo con la tapa.

Abra la tapa del nuevo colector del tóner y colóquela como se indica en la imagen.

Primero, saque y meta un par de veces le botón limpiador (L) y luego apriételo del todo fuertemente hacia dentro.

Coloque la rejilla limpiadora (M) con la almohadilla hacia arriba en la impresora, como se muestra en la imagen.

Saque y meta la unidad de carga principal (P) 5 veces. Ya puede cerrar la cubierta lateral.

Tire de la palanca de desbloqueo (Q) del alimentador de papel y sáquelo.

Limpie el polvo del papel con un trapo que se acumuló en el rodillo de alineación (S) y el alimentador de papel. Procure no tocar el rodillo negro (U) y coloque el alimentador en su posición original.

Guarde el cartucho usado en el envoltorio vacío y mande el paquete de vuelta según las instrucciones.

Convénzase del perfecto funcionamiento de nuestros cartuchos: ofrecen los resultados de impresión que usted desea.

MANUALE DI INSTALLAZIONE

Vi ringraziamo per aver scelto le cartucce toner rigenerate High Quality Imation. Di seguito troverete le semplici istruzioni per l'installazione della cartuccia nella vostra stampante laser.

Aprite il coperchio superiore (A) della stampante.

Spingere a destra la levetta di bloccaggio (B) e prelevare la vecchia cartuccia sollevandola prudentemente.

Scuotete energicamente la nuova cartuccia, con la dicitura sia rivolto verso il basso, per circa dieci volte o più.

Togliete prudentemente il sigillo di protezione dalla nuova cartuccia e inseritela nella stampante.

Premete forte sul punto della cartuccia dove c'è scritto PUSH HERE. Chiudete il coperchio superiore.

Aprite prima il coperchio laterale (F) sul lato sinistro della stampante. Tenete fermo il raccoglitoner, premete la levetta di bloccaggio (G) e quindi toglietelo piano.

Una volta tolto il raccogli-toner dalla stampante, chiudete quest'ultima con il coperchio. Aprite il coperchio del nuovo raccogli-toner. Inserite il nuovo raccogli-toner come raffigurato sul disegno.

Tirate fuori e fate rientrare lentamente per un paio di volte il tasto di pulizia (L). Una volta pulito il filo, premete il tasto completamente e solidamente.

Applicate il pulitore reticolo (M) come raffigurato sul disegno insieme al pad sul lato superiore della stampante.

Una volta applicato il pulitore reticolo, ripetere il processo di pressione lenta (dentro e fuori) e poi d'innesto nell'unità di carico principale (P) almeno per cinque volte come raffigurato.

Tirate la levetta di sbloccaggio (Q) dell'alimentatore carta e prelevatelo (R).

Pulite il rullo allineatore (S) e la guida della carta (T) con il panno. Avvertenza: pulendo la guida della carta non toccare il rullo di trasferimento nero (U).Una volta eseguita la pulitura inserite di nuovo l'alimentatore carta nella sua posizione originaria.

Mettere la cartuccia usata nella scatola vuota e preparate la spedizione secondo le istruzioni indicate per la restituzione.

Adesso giudicherete voi, il livello qualitativo della nostra cartuccia toner. Siamo certi che il risultato di stampa soddisferà pienamente le vostre esigenze.

Einige Cartridgetypen erfüllen die Anforderungen des Nordic SWAN Umweltzeichens. Die Anforderungen dafür wurden vov SIS Ecolabeling AB aufgestellt und sind im Web unter www.svanen.nu abrufbar. Imation erfüllt mit einer Vielzahl von Tonercartridges unter der Lizenz # 308028 die entsprechenden Anforderungen. Für welche Typen dies gegeben ist, ist ebenfalls auf der obigen Website abrufbar.

collecture
www.collecture.com

Some cartridge types fulfills the requirement of Nordic SWAN environment label. The requirements for it are set up by SIS Ecolabeling AB and can be downloaded from the web under www.svanen.nu. Imation meets these requirements under licence # 308028 for most of the toner cartridges. For which types this is actually the case can as well be read from the above web page.

Registered Trademarks are property of their respective holders and for prescriptive purposes only. Any liabilities for misprints excluded.